



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.29/958  
23 January 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH and FRENCH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области  
транспортных средств (WP.29)

ИСПРАВЛЕНИЕ 1 К ДОПОЛНЕНИЮ 11 К ПОПРАВКАМ СЕРИИ 01  
К ПРАВИЛАМ № 6

(Указатели поворота)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят Административным комитетом (АС.1) измененного Соглашения 1958 года на его двадцать пятой сессии в соответствии с рекомендацией, вынесенной WP.29 на его сто тридцать первой сессии. В его основу положены документы TRANS/WP.29/2003/87 и TRANS/WP.29/2003/87Corr.1 (только на английском и французском языках) с внесенными поправками (TRANS/WP.29/953, пункт 99).

Пункт 1.3 изменить следующим образом:

"1.3 под "указателями поворота различных типов" подразумеваются огни, которые различаются в отношении таких существенных элементов, как:

- фабричная или торговая марка;
- характеристики оптической системы (уровни силы света, углы распределения света, категория лампы накаливания, модуль источника света и т.д.);
- категория ламп указателей поворота.

Изменения цвета лампы накаливания или цвета любого фильтра не означают изменения типа".

Пункт 2.2.2 изменить следующим образом:

"2.2.2 краткое техническое описание с указанием, за исключением случая огней с несменяемыми источниками света, в частности:

- категории или категорий предписываемой лампы (ламп) накаливания; эта категория лампы накаливания должна быть одной из категорий, указанных в Правилах № 37; и/или
- конкретного идентификационного кода модуля источника света".

Пункт 3.2 изменить следующим образом:

"3.2 должна проставляться, за исключением случая огней с несменяемыми источниками света, четкая и нестираемая маркировка, указывающая:

- категорию или категории предписываемой лампы (ламп) накаливания; и/или
- конкретный идентификационный код модуля источника света".

Пункт 3.4 изменить следующим образом:

"3.4 в случае огней с несменяемыми источниками света или модуля (модулей) источника света должна проставляться маркировка, указывающая номинальное напряжение и номинальную мощность".

Включить новые пункты 3.5, 3.5.1, 3.5.2 и 3.5.3 следующего содержания:

"3.5 В случае огней с модулем (модулями) источника света на этом модуле (этих модулях) источника света должны быть проставлены:

3.5.1 торговая или фабричная марка подателя заявки; такая маркировка должна быть четкой и нестираемой;

3.5.2 конкретный идентификационный код модуля; такая маркировка должна быть четкой и нестираемой.

Этот конкретный идентификационный код должен состоять из начальных букв "MD", обозначающих "MODULE" ("модуль"), за которыми следует маркировка официального утверждения без круга, предписанного в пункте 4.2.1.1 ниже; этот конкретный идентификационный код должен быть указан на чертежах, упомянутых в пункте 2.2.1 выше. Маркировка официального утверждения не обязательно должна быть идентичной маркировке огня, в котором этот модуль используется, однако обе маркировки должны относиться к одному и тому же подателю заявки.

3.5.3 маркировка с указанием номинального напряжения и номинальной мощности".

Включить новые пункты 5.3, 5.3.1 и 5.3.2 следующего содержания:

"5.3 Модуль источника света

5.3.1 Конструкция модуля (модулей) источника света должна быть такой, чтобы даже в темноте модуль (модули) источника света можно было установить только в правильном положении.

5.3.2 Модуль (модули) источника света должен (должны) быть защищен от неумелого обращения".

Приложение 2, пункт 9, изменить следующим образом:

"9. Краткое описание: 3/

Категория: 1, 1a, 1b, 2a, 2b, 3, 4, 5, 6 2/

Число и категория (категории) лампы (ламп) накаливания: .....

Модуль источника света: да/нет 2/

Конкретный идентификационный код модуля источника света: .....

Только для установки на ограниченной высоте не более 750 мм  
над поверхностью земли да/нет 2/

Геометрические условия установки и соответствующие варианты,  
если таковые допускаются: ..... "

Приложение 3, включить в конце следующий новый пример:

"Модули источника света

**MD E3 17325**

Модуль источника света с указанным выше идентификационным кодом был официально утвержден вместе с огнем, официально утвержденным в Италии (E3) под номером официального утверждения 17325".

\_\_\_\_\_